

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01. 040. 35; 35. 020

Listopad 1999

Informační technologie -

Slovník -

Část 9: Datová komunikace

ČSN

ISO/IEC 2382-9

36 9001

Information technology - Vocabulary - Part 9: Data communication

Technologies de l'information - Vocabulaire - Partie 9: Communication de données

Informationstechnik - Fachwörterbuch - Teil 9: Datenübermittlungssystem

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO/IEC 2382-9: 1995. Mezinárodní norma ISO/IEC 2382-9: 1995 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO/IEC 2382-9: 1995. The International Standard ISO/IEC 2382: 1995 has the status of a Czech standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN ISO 2382-9 (36 9001) z května 1993.

© Český normalizační institut, 1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány

a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

57229

---

ČSN ISO/IEC 2382-9

Národní předmluva

Citované normy

ISO/IEC 646: 1991 zavedena v ČSN ISO/IEC 646 Informační technika - 7-bitový kódovaný soubor znaků ISO pro výměnu informací (36 9104)

ISO 1087: 1990 dosud nezavedena

ISO 1745: 1975 zavedena v ČSN ISO 1745 Zpracování informací - Procedury řízení v základním režimu pro systémy datové komunikace (36 9216)

ISO 3166: 1993 nahrazena ISO 3166-1: 1997, zavedena v ČSN EN ISO 3166-1 Kódy pro názvy zemí a jejich částí (97 1002)

ISO/IEC 3309: 1993 zavedena v ČSN ISO/IEC 3309 Informační technologie - Telekomunikace a výměna informací mezi systémy - Vysokoúrovňové řízení datového spoje (HDLC) - Struktura rámce (36 9625)

ISO/IEC 4335: 1993 zavedena v ČSN ISO/IEC 4335 Informační technika - Telekomunikace a výměna informací mezi systémy - Procedury pro vysokoúrovňové řízení datového spoje (HDLC) - Prvky procedur (36 9804)

ISO/IEC 7809: 1993 zavedena v ČSN ISO/IEC 4335 Informační technika - Telekomunikace a výměna informací mezi systémy - Procedury pro vysokoúrovňové řízení datového spoje (HDLC) - Třídy procedur (36 9810)

Mezinárodní elektrotechnický slovník (IEV)

Citovaná doporučení CCITT

G. 701

Modrá kniha CCITT

Doporučení CCITT jsou dostupná v TESTCOM, Technickém a zkušebním ústavu telekomunikací a pošt Praha, Hvoždanská 3, 148 00 Praha 4.

Vypracování normy

Zpracovatel: J. L. Logistika, Ing Jana Lukešová, IČO 41814975 Technická normalizační komise: TNK 20, Informační technologie Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Petr Wallenfels

2

---

ČSN ISO/IEC 2382-9

MEZINÁRODNÍ NORMA

Informační technologie - Slovník - Část 9: Datová komunikace

ISO/IEC 2382- 9

Druhé vydání 1995-11-01

MDT 01. 040. 35; 35. 020

Deskriptory: Data processing, data transmission, data transfer, communication procedure, vocabulary

Obsah

Strana

Předmluva.....	4
Úvod.....	4
První oddíl: Všeobecně.....	4
1. 1 Předmět normy a rozsah platnosti.....	4
1. 2 Normativní odkazy.....	5
1. 3 Použité zásady a pravidla.....	5
1. 3. 1 Definice záznamu.....	5
1. 3. 2 Uspořádání záznamu.....	6
1. 3. 3 Klasifikace záznamů.....	6
1. 3. 4 Výběr termínů a tvorba definic.....	6
1. 3. 5 Mnohoznačnost.....	6
1. 3. 6 Zkratky.....	6
1. 3. 7 Užívání okrouhlých závorek.....	6
1. 3. 8 Užívání hranatých závorek.....	7
1. 3. 9 Užívání termínů tištěných v definicích kurzívou a užívání hvězdičky.....	7
1. 3. 10 Pravopis.....	7
1. 3. 11 Uspořádání abecedního	

rejstříku.....	7
Druhý oddíl: Termíny a definice.....	8
09 Datová komunikace.....	8
09. 01 Všeobecně.....	8
09. 02 Signály.....	9
09. 03 Přenos - Všeobecné termíny.....	11
09. 04 Přenosové prostředky.....	13
09. 05 Přenosové techniky.....	15
09. 06 Datový spoj.....	21
09. 07 Datová síť.....	28
09. 08 Uživatelské prostředky.....	33
Obrázky.....	37
Český abecední rejstřík.....	42
Anglický abecední rejstřík.....	50
Francouzský abecední rejstřík.....	58

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) a IEC (Mezinárodní elektrotechnická komise) spolu tvoří celosvětový normalizační systém. Národní instituce, které jsou členy ISO a IEC, se účastní prací na mezinárodních normách prostřednictvím svých technických komisí ustavených těmito institucemi tak, aby reprezentovaly jednotlivé technické obory. Technické komise ISO a IEC spolupracují v oblastech společného zájmu. Další mezinárodní organizace, vládní i nevládní, ve spolupráci s ISO a IEC se těchto prací také účastní.

V oblasti informační technologie ustavily ISO a IEC společnou technickou komisi, Joint Technical Committee ISO/IEC JTC 1. Návrhy mezinárodních norem přijaté touto společnou komisí se rozesílají členským národním institucím ke schválení před jejich přijetím jako mezinárodní normy. Jsou schvalovány podle procedury vyžadující přinejmenším 75%-ní souhlas všech volících národních institucí. Mezinárodní norma ISO/IEC 2382-9 byla připravena společnou technickou komisí ISO/IEC JTC 1 Informační technologie a subkomisí SC 1 - Slovník.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání (ISO/IEC 2382-9: 1984), které bylo technicky revidováno.

ISO/IEC 2382 se bude skládat z 30 částí se společným názvem Informační technologie - Slovník.

## Úvod

Informační technologie je základem pro řadu mezinárodních výměn intelektuální i materiální povahy. Tyto výměny narážejí často na potíže způsobené značnou různorodostí názvů používaných v rozličných oborech v mnoha jazycích k vyjádření téhož pojmu, nebo proto, že užitečné pojmy nejsou vůbec anebo jsou jen nepřesně definovány.

K tomu, abychom se vyhnuli nedorozuměním a takové výměny usnadnili, je nutné pojmy vysvětlit, vybrat termíny, které v různých zemích a jazycích vyjadřují stejný pojem, a sestavit definice uspokojivě popisující ekvivalenty termínů v různých jazycích.

ISO/IEC 2382 vychází z Terminologie zpracování informací sestavené a vydané Mezinárodní federací pro zpracování informací (International Federation for Information Processing) a Mezinárodním výpočetním střediskem (International Computation Centre) a z Amerického slovníku systémů zpracování informací (American Dictionary for Information Processing Systems) a jeho dřívějších vydání v Americkém normalizačním institutu (American National Standards Institute, bývalý American Standards Association). V úvahu byly také vzaty mezinárodní normy, týkající se informační technologie, publikované či navrhované i jinými mezinárodními organizacemi (např. Mezinárodní telekomunikační unií, Mezinárodní elektrotechnickou komisí), a také národní normy či jejich návrhy.

Účelem ISO/IEC 2382 je poskytnout definice správné, jednoduché a srozumitelné všem zájemcům. Aplikační rozsah každého pojmu byl volen tak, aby jeho definice mohla mít širší platnost. V těch případech, kdy jde o omezenou aplikaci, může se ukázat potřeba dát definici konkrétnější charakter.

Ačkoliv se podařilo zajistit vnitřní návaznost jednotlivých částí, je třeba upozornit na to, že dynamika jazyka a problémy spojené s normalizací a udržováním slovníků mohou způsobit duplikace a rozpory mezi jednotlivými částmi.

První oddíl: Všeobecně

### 1. 1 Předmět normy a rozsah platnosti

Cílem této části ISO/IEC 2382 je usnadňovat mezinárodní komunikaci v oblasti datové komunikace. Norma představuje dvojjazyčný soubor termínů a definic zvolených pojmů vztahující se k oblasti

datové komunikace a identifikuje vztahy mezi jednotlivými pojmy.

Aby byl usnadněn jejich překlad do jiných jazyků, jsou definice koncipovány tak, aby byla v mezích možnosti eliminována veškerá specifika jednotlivých jazyků.

Tato část ISO/IEC 2382 definuje pojmy používané v datové komunikaci, signálech, datovém spoji a datové síti.